

ВИКРИВАЮТЬ ЗЛОЧИНИ

Полтава (УНІАР). — Тут 1—2-го лютого затримано офіційні особи та господарських керівників області за зловживання. Під вартою взяті, між іншим, керівники фірми «Полтавнафтопродукт» М. Гончаров, директор полтавських молокозаводу та будівельних матеріалів І. Ландар і М. Безпалко. Місцеві газети повідомляють, що до вилучення злочинів причетні також працівники органів внутрішніх справ, а особливо керівництво Кременчуцького нафтопереробного заводу, яких звинувачують у тому, що безліч фірми «Шеметал» відправлено «понад план» 17,219,000 тонн нафтопродуктів і в привласненні 100 міль. отриманих від бартерних операцій військ.

На кордоні біля Новоазовського Донецької області затримано двох громадян Росії, які намагалися провезти 15 кілограмів наркотиків. Про це повідомляла пресою служба прикордонних військ.

У Торонто відбудеться виставка картин Л. Шантти

Торонто. — Тут в галерії Канадсько-Української Мистецької Фондуції, 2118 — А. Блюр вул. захід, відбудеться виставка 60-ох найкращих картин Людіміри Шантти на акварельному папері. Відкриття виставки в неділю, 7-го лютого, о год. 3-й по полудні. Виставку відкрито відомі мисткиня Ірина Носик. Також буде мистецька програма в якій виступять заслужені pianiști з України. Нелія та Юрій Крецьковські.

Виставка присвячена 100-літній українській державі та її меценатам і фундаторам КУМФ Слави та с. п. Михайлов Шабранокам.

„Ви рідні — привітали нас нашим звичаєм — хлібом“



Група дітей і вчителів з Кисив біля будівлі ООН Союзу.

Джерзі Сіті, Н.Дж. (О. Кузьмачук). — У молоді учителів Віри Мулюк відно не більшає очі, коли вона притисла біля себе в часі пошуку в Українському Народному Союзі, з цілою широкістю висловлює свої враження із гостини у нас. „Знаєте“, — каже вона, — „нам було незвичайно гарно та добре і дві тижні на американській землі. Нас приймали, показу-

вали країну та її жителів, наші американські господарі, але щоб сподобатися в останній разі перубання, я тут відчув, що в серед рідних, своїх, близьких. Випити нас так по нашому — хлібом і ми відразу зрозуміли, що ми і ми — це одне“.

Мені хочеться привітати до гостини що молоді Віру, як і тих інших, які сидять при гостині застелення столів великої залі

ТУРЕЧЧИНА ПІДТРИМУЄ ЗАСТОСУВАННЯ СИЛИ В СІРІЇ

Вашингтон. — Туреччина повністю підтримує застосування воєнної сили для припинення громадянської війни в Сирії і Гергеовині. Про це заявив турецький президент Тургут Озал.

„Чим підтримує ви ідею „турецьких полковників у Сирії“, про яку говорив президент Кілітон під час перелічної кампанії? — запитує Т. Озал в імені Сі-Бі-Ес. „Я думаю, що це треба було зробити раніше, — відповів він. — Тепер трохи запізно, однак ще можливо“.

Т. Озал підтримує, що

Згідним Стейтам „належ-

ність більш важлива роль,

як іншим країнам“ у досягненні в Сирії замирення між ворогуючими сторона-

ми. І якщо Вашингтон, який досі не висказав великого бажання схвалити мирний план, не прийме його, ніхто не зможе змусити його змінити.

Щодо становища самого турецького президента, то підготовлений міжнародними посередниками мирний план не має шансів на успіх. „Я не дуже впевнений, що план є реальний. Він розглядає Боснію...“.

В розмові він відповів, що, що вже здійснюють сербів, — етнічним очисненням“.

Я ніколи не повірю, що коли на полі бою один із сторін

можливо переможе, то зможе будувати мирний ситуа-

цію. Це властиво лише після досягнення рівноваги сил“.

Коротко затримався іракський президент С. Озал по-

годилося з думкою, що пре-

зидент Іраку Саддам Хусейн

повинен зрозуміти, що це

свого поста. „Треба за-

слідкувати як Уряд і парла-

мент виконують свої обов’яз-

ки“.

В Україні з 27,000 ініціатив

та близько півмільйона лі-

квідаторів аварії на ЧА-

ЕС.

Об’єдналися фонд і спілка

Харків (УНІАР). — Тут 30-го січня на 2-й Конференції Українського Національного Фонду Допомоги інвалідам Чорнобильської катастрофи ухвалено рішення про його об’єднання зі Спілкою „Чорнобиль“.

Як заявив президент фонду Юрій Батров, „ідея про об’єднання двох організацій виникла після того, як Кабінет Міністрів подав

на дві категорії інвалідів та ліквідаторів аварії на Чорнобильській АЕС. Нині у нас велика сила і ми захищаємо свої права та слідкуватимемо як Уряд і парламент виконують свої обов’язки“.

В УІА відбудеться сольовий концерт В. Винницького

Нью Йорк (Г.К.). — Тут у суботу, 13-го лютого, в Українському Інституті Америки відбудеться сольовий концерт pianiști Володимира Винницького з серії „Музика в Інституті“.

В програмі — твори Л. ван Бетговена, Ф. Янченка, Ф. Шопена та Я. Брамса. Початок о год. 8-й вечора. Квитка в ціні 20 дол., сезонні — 100, студенти — 5 дол. можна замовити, ви-

пускаючи как на UIA — MATI, 2 East 79th Street, New York, N.Y. 10021, або телефонуючи до Екзекутивного Директора УІА Анди Пауца (212) 772-2884 або (212) 288-8660.

Лаврат міжнародного конкурсу pianiști ім. Маргарити Лонг і Жака Тібо в Парижі (1983). Володимир Винницький походить зі Львова. Він вступив у Львівську музичну школу ім. Соломії Крушельницької та Московської консерваторії. Після закінчення цієї закінчення освіти В. Винницький працював викладачем Київської консерваторії, спочатку викладав музику, а потім активно концертував (пianiști виступав з концертами по Україні та інших колишніх совєтських республіках, як також в Європі). Після приїзду до ЗСА в 1991 році В. Винницький дав багато сольових концертів у таких містах як Чикаго, Бостон, Філадельфія, а також в Музично-мистецькому центрі повіту Грін, Н. Й. Пianiști теж виступав як соліст з Норвест Чикаго симфонічного оркестром і з сольовим концертом у „The Phillips Collection Sunday Afternoon Concert Series“ у Вашингтоні.

ВЕЧІРКА У ФІЛЬДІЛІ

Філадельфія. — Тут у суботу, 13-го лютого в клубі „Уліана“, 205 Бейнбрідж, відбудеться товаришеска вечірка українських професіоналістів з нагоди Дня Валентина. Вечірка відбуватиметься від год. 9-ої вечора до 3-ої ранку. Вступ вільний. Для тих, хто бажатиме переночувати в готелі „Голдінг Інн“, будуть кімнати по знижці ціні. За деталіш інформації слід телефонувати до Уліани Марукаши (215) 924-4152.

В ПАР тривають безпорядки

Йоганнесбург, ПАР. — Як повідомляють південноафриканські газети, в шість годин до вечора, чорноколі, передмісті Йоганнесбургу, продовжували безпорядки і сутички поліціянтів з таксіводими і їхніми прихильниками. В середі, 3-го лютого, поліція стріляла в лютого водія, який підпалював два автобуси на дорозі поблизу Совето. Стало відомо, що тоді поранено одного водія, який намагався кинути в автобус пляшку з запалювальною сумішшю. Крім того, було ще декілька випадків нападі на автобуси в самому передмісті. Поліція вилучила одну таксіку з значним запасом таких пляшок.

Вулчичі безпорядки почалися в понеділок, 1-го лютого, коли чорні таксіводими виступили з протестом проти нібито грубого поводження з ними інспекторів дорожньої поліції і вимогою державних субсидій — таких, як дусте автобусна компанія ПУТКО. Таксіводими забулювали всі дороги, що ведуть до столиці, а після того, як державні служби розбиликули шосейні шляхи, акції в бік у поліцію. Наступного дня, у вівторок, таксіводими виступили з організованим демонстрацією протесту проти арешту своїх товаришів. Протягом цих двох днів поліція декілька разів застосовувала слізозогінні газ і водночасніми обстрілювала найактивніших таксіводими.

В автобусі компанії ПУТКО. Вони є головним транспортом засобом для чорних мешканців Совето. Декілька автобусів було спалено. У вівторок сутинчик з поліцією один таксіводими загинув і одного було поранено.

В середі, 3-го лютого, міністер юстиції Південноафриканської Республіки Гернус Кіпл запровадив у столиці ПАР надзвичайний стан, після чого спеціальні підрозділи поліції оточили передмістя Йоганнесбургу, заборонивши в’їзд у місто мікроавтобусів з Совето. Автобуси ПУТКО також перешли обслуговувати мешканців Совето.

Рух громадського транспорту відновився в четвер, однак надзвичайний стан ще не скасовано.

БАЛЬ СУМА

Іст Ратерфорд, Н.Дж. — Спілка Української Молоді в Америці влаштує баль дебютанток, який відбудеться у суботу, 13-го лютого в Шератон Медовеленс готелі, дороза 4, 3 в Іст Ратерфорді. В програмі: 1-го лютого, 7-й вечір, забави о год. 9-й, презентація дебютанток — о 10-й, Гратіме оркестра „Темпо“. Аранжир — Ліда Микитин, Ярослав Палих. Вечірній стрілок обов’язковий. У справі заповідання місць та квитків, слід телефонувати до Кри-стофі Уїлсона СУМ (212) 477-3084.

Обговорюють закон про столицю України

Київ. — Українське радіо повідомило, що правний статус і функції Києва має визначити закон про столицю України. Державна адміністрація зазначає, що проект такого закону для широкого обговорення.

Проект передача утворення столичної округи з сільним соціально-економічним комплексом. Місто і область зберігатимуть адміністративно-територіальну самостійність. Передача також вибори посади міського голови, міської ради і 70-ох депутатів.

В АМЕРИЦІ

У ЧЕТВЕР, 4-ГО ЛЮТОГО, американський Сенат підтримав президентський биллоу Клінтонівського першого підпису, який схвалює законопроект про тримісячну безплатну відпустку для працівників у випадках нагальної медичної потреби без загрози втрати праці. Голосами 71 до 27 Сенат схвалив цей законопроект, а в п’ятницю, 5-го лютого, Президент поклав на нього свій підпис, роблячи його законом. Шкоро переведення в життя цього законопроекту, на думку аналітиків, і підтриманням зі сторони Уряду президента Б. Клінтон, що домашні проблеми, які є попереду Уряду, вийшлися, тепер, як і в перелічній кампанії, обидва, стали на важливішім. Закон відноситься до підприємств, які zatrudнюють 50 і більше осіб.

МИНУЛОГО ТИЖНЯ Гіллари Клінтон відвідала Капітолій та відбула ший рад зустрічі з сенаторами обох партій, починаючи від провідника сенатської більшості Джорджа Мічелла з Мейн до двох впливових республіканських сенаторів Роберта Дюа з Кензасу та Джана Шеффі з Род Айленду. Знавши стверджують, що на особу, яка не має жодного офіційного урядового статусу, за вимком дружини Президента, Г. Клінтон своєю поведінкою та авторитетністю показала, що з нею треба рахуватися не тільки як з Першою леді, але як з впливовою особою в Білому Домі.

ОФІЦІЙНІ ЧИННИКИ Уряду президента Білла Клінтон заявили, що ЗСА покищо відклали можливість подолання балканської кризи військовою силою. Натомість ЗСА намагаються дипломатичним шляхом модифікувати запропоновану мирну угоду, колишнім секретарем Державного департаменту Сайрусом Вессом і колишнім британським міністром закордонних справ лордом Осмон, які діють в імені Організації Об’єднаних Націй та Європейської спілноти. Урядові чинники відмовилися назвати конкретні пропозиції, але заявили, що зусилля спрямовані на те, щоб вони були спрямовані також для боєзисних мусульман.

РЕЧНИКИ ФБІ ЗАВІДАЛИ минулого тижня, що припинено розслідування внутрішніх дисциплінарних переступлень рядових членів банди, яких прихитнено до відповідалності за такі самі провини, в яких оскаржено також директора ФБІ Вільяма Сешена. Що акцією зроблено без відомою директору ФБІ, який запобіжить зростаючим напруженням внутрі банди з приводу подальших стандартів — одних для звичайних рядових, а інших для керівників. Крім того керівники ФБІ намагаються, щоб Біллі Біш не зробив аналогічного своє рішення про майбутню долю директора В. Сешена, бо це неморально втримати будь-яку етичну дисципліну серед рядового членства без вирішення етичних переступлень його директора.

ВІРМЕНІЮ СПІТКАЛА ТРАГЕДІЯ

Єреван. — Вірменія має глибше поринати в економічну і енергетичну кризу, яка набуває масштабів справжньої національної трагедії.

Вибух на лінії газопроводу поблизу вірменсько-грузинського кордону, що став сь 23-го січня, що більше погіршила й без того тяжке становище. В республіці панує темрява. В мешканців нема ні світла, ні опі-вання, ні телефонічного зв’язу.

Біду доповнюють сильні морози. Єдине джерело тепла у столиці і в інших містах — багаті. Вловляють протом багатьох кілометрів вирубано дерева, шна на дрова росте буквально з кожної годиною, а вартість однієї літри бензину дилла вже до 750 рублів.

Якщо врахувати, що місяця палива, наприклад, ліка-ри, вивозять, 2,500 рублів, то стає зрозуміло, що мало хто може дозволити собі користуватися авто.

Вулчими вірменської столиці бігають утіра голодні нисі псів, вже з багати випадків їхнього нападу на людей Єреванські шпита-

лі забили трупами, бо землекопальні механізми стоять через брак пального. Відбути похоронів в нормальний спосіб стало неможливо.

Республіканські влади мають що годі зробити, щоб вивести Вірменію з цієї катастрофи. У зв’язку з конфліктом докопа Нагорного Карабаху Азербайджан повністю припинив доставку для вірменів газу і нафти. Енергетична блокада з азербайджанського боку виявилася просто смертельною. Бо, поперше, нема відновлення доріг, щоб дозволити газу в’їзду в країну, подруге — громадянська війна на території Грузії практично позбавила Вірменію можливості доставити нафту з Росії, потретє — Туреччина тільки „до краплів“ пропускате через свою територію у Вірменію автотранспорт з гуманітарною допомогою.

Власних можливостей долати енергетичну кризу республіка не має, оскільки свою єдину атому електростанцію змушена була зупинити ще в 1988 році.

Греція зайняла нове становище щодо проблеми Македонії

Атени, Греція. — Уряд Греції змінив своє становище щодо проблеми визнання Республіки Македонії, заявивши, що справа про нову останню повинна бути розглянута міжнародним арбітражем, рішення якого Атені вважають остаточною. Це нове становище уряду, — підкреслює представник кабінету міністрів Василе Мангіс, констатуючи заву премо-міністра Греції Константінос Міхотакіс, з якого він виступив недавно на болгарській пресі.

Раніше Атені заявляли, що ніколи не визнають суверенітету колишньої югославської республіки Македонії під її попереднього назвою, бо вона дав привід до незаконних територіальних претензій до Греції, в склад якої входить область Македонія. З цієї причини Греція блокувала визнання Македонії Європейським співтовариством.

Офіційні представники уряду не уточнили, чи буде Греція висувати якісь поведі умови, які передбачають 6 виключень з назви республіки слова „Македонія“.

Нікіас остачі плани відносно арбітражу ще не сформульовані, поясняв коментатори, зрушення в становищі керівного уряду, який раніше твердив, казав, що ні під яким умовом не визнає суверенітету республіки, якщо вона не змінить назву, повністю задоволенням обговоренням цієї проблеми в Організації Об’єднаних Націй.

У СВІТІ

ПРЕЗИДЕНТ ЧЕХІЙ ВАЦЛАВ ГАВЕЛ проголосив амністію для членів, засуджених на термін до трьох років за „злочини, пов’язані з проявленним небажанням“. Це вже друга амністія, яку здійснював Гавел. Першу було проголошено 1-го січня 1990 року, коли Гавел став президентом Чехо-Словаччини після повалення комуністичного режиму в країні. Тоді з тюрем вийшло до 20,000, а тому числі й політв’язні.

ІЗ ЗАКЛЮЧКОМ ДО АТЕНІВ обмешти споживання води звернувся прем’єр-міністр Греції Константінос Міхотакіс. Він сказав, що тільки надзвичайні заходи можуть допомогти країні дати собі раду з засухою, якої в Греції не було вже 100 років. Відтепер кожна родина в грецькій столиці може споживати лише певну кількість води. Заборонено поливати сад і городи, не можна наповнювати приватні і муніципальні басейни.

МІНІСТЕР ПAKІСТАНСЬКОГО уряду Рана Чандр Сінх особисто підпалав склад з 84 тоннами ташішу і героїну, перед тим облітати бензиною. Що акцією було проведено як свідчення намірів пакистанських властей встати рішуче боротися з наркотиками. Цими діями парламент країни привітав задово, згідно з яким торгівля наркотиками буде краще смертю. Тим часом, за спеціальні в ділянці боротьби з наркотиками є певні, що успіх можливий тільки тоді, коли власті зможуть під свою повну контролю райони вирощування маку.

В СЕРЕДУ, 3-ГО ЛЮТОГО, німецька поліція провела шукану операцію, спрямовану на знищення грабощівних п’яток, магнітофонних записів, компактних дисків і відноситься з виконавцями надписів пісень. На операцію проходила в 9 з 14 німецьких провінцій. У місцях обшуків в студіях звукозапису і мешканнях родин, які поліція конфіскувала до 70,000 платівок і записів дисків, а також велику кількість зброї.

ЯПОНСЬКИЙ ЕСТРАДНИЙ СПІВАК Ясунорі Сугавара має майже 21-го березня цр. ітати в Антарктику і там виступати з концертом, щоб піснями закликати мешканців цієї континенту співати до миру і доброзичливості до людини. За 25 років своєї кар’єри Сугавара виступав у 40 країнах, давав добродійні концерти в школах, для відвідувачів з Азії й Африки, в 1978 році поїхав до Європи, відвідав в головному будівлі ООН в Нью Йорку, а в 1983 році співав на вершині Фуджі, найвищої гори в Японії.

СВОВОДА

Swoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays Mondays and holidays by the Liberty National Association Inc. at 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302 Swoboda (201) 434-0237 U.N.A. (201) 451-2200

Subscription 1 year \$40.00 6 months \$22.00 3 months \$12.00 U.N.A. members 1 year \$15.00 Change of address \$1.00 Make check or money order payable to: Swoboda

Postmaster: Send address changes to Swoboda, 80 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302 Tel: (201) 434-0237 Fax: (201) 434-0336

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Переплатити на \$40.00 на рік, \$22.00 на 6 місяців, \$12.00 на 3 місяці. Для членів УНАО \$15.00 на рік. За зміну адреси \$1.00. Перекладати гроші на: Swoboda

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07302

Доповідаючи в парламенті 23-го січня прем'єр-міністр України Леонід Кучма сказав: «Три місяці тому я виступив перед вами як кандидат на посаду прем'єр-міністра України. Для мене і тоді не були тасмично-ю матабти економічної катастрофи, що насуваються. Я відверто попередив, що незалежно від перших кроків Кабінету Міністрів, економічна ситуація найближчим часом буде різко погіршуватися. Нині стала реальністю тотальна комплексна загальнодержавна криза».

Очевидно, прем'єр-фору не було промовляти ці слова, але від суворості дійсності втекти неможливо. Народ повинен знати правду. Президент України Леонід Кучма та голова Верховної Ради України Іван Плющ також на останніх своїх пресових конференціях заявляли, що Україна нині переживає не просто інфляцію, а суперінфляцію, навіть параліч.

Знижого бо, відомо, що минулого року, незважаючи на засуху, Україну зібрано шкільно достатній урожай, щоб не купувати продовольства за кордоном. А олію і цукор Україна навіть продала в обмін на нафту. Знаємо те, що в Україні, як і в інших країнах колишнього СРСР, завжди було багато надлишків, число яких зростає, ніж би тільки сільськогосподарська інфляція.

Тож не лише кожен з нас, а й багата закордонних політиків і фахівців намага-

Н. Особа

ПРО ПІСЛЯКОМУНІСТИЧНИХ МІЛЬЙОНЕРІВ

Що сотні їх стали бізнесменами і мільйонерами, а тисячі інших, обданих знаннями, залишилися в нищівній біді. Це сталося внаслідок того, що в Україні не було жодної державної структури, яка могла б контролювати грошовий обіг.

Англійська телекомпанія Би-Би-Сі-1 піаркою тому показала документальний фільм, який засвідчує, що колишня компартизна еліта фактично і досі перебуває при владі й керує комерційними структурами, створеними за допомогою грошей КПРС, за часом обміну на тверду валюту й переведених в банки західних країн. Новітні мільйонери розповзли перед телівізіонною камерою, що доповідає їм старт з'їзду. «Ця система дуже ефективна, і вона діє», — заявив московський торговельно-нерухоміст Андрей Чужак, який раніше був працівником ЦК КПРС. Його колега з міжнародного відділу ЦК КПРС Анатолій Смирнов, якому свого часу доручили зникнути з території фінансові документи, розповів, що існував план вилучити гроші у вигляді подарунків, «через стару систему надлишків людей». Шлюсь про узяток коло партійних керівників. Для здійснення бізнесових операцій, вони мали надлишків людей, які добре знали працю закордонних банків та розумілися на імпортно-експортних справах. Головною, ще офіційно і генералі ГКБ, які працювали за кордоном.

Управа Українського Музею у Нью Йорку приступила до інтенсивної кампанії збирання фондів на новий будинок УМ. Як нам відомо УМ на прохоті свого 17-літнього існування виконав дуже велику роботу з збирання української культури в Америці. Відколи настало нове відродження в Україні, яке уніфікувало проголошенням суверенітету та самостійності нашої батьківщини, завдання та роль УМ значно поглибилися та ширше охопили нові та важкі завдання перед собою інституцією.

Однак найбільшою перешкодою для виконання цих завдань стало його саме скромне приміщення (Літній «Свобода», 131 з 11-го поверху, 1922 р.). Новий будинок УМ у Нью Йорку, який би відображав величезні масштаби цієї країни та чужинців з різних країн. Однією з перших атракцій цього міста є численні музеї, що їх щоденно відвідують мільйони людей. Частина цих відвідувачів покладе теж в УМ. Інакше громадськість не зможе зрозуміти, чому в Україні та її культурі, відвідувати наш музей. Однак, як це можливо, маючи мале приміщення та без можливостей подальшого розвитку. Однак тепер, у новий будинок української самостійної держави так репрезентують української культури, яку можна створити в теперішньому приміщенні УМ, швидко неможливо допустити в обличчя української держави, одного з численних народів Європи, з висхідними на майбутню могутність.

УМ в Нью Йорку — це не тільки справу українських жителів цього міста, як навіть істоту Нью Йорку, він є справою усієї нашої громади в поселеннях на американському континенті. Місто Нью Йорку, найбільше місто тепер найпотужнішої держави світу, стало світовою столицею культури, мистецтва, музики, як тажко торгівлі, та навіть сфери політики. Це місто відвідують мільйони жителів цієї країни та чужинців з різних країн. Однією з перших атракцій цього міста є численні музеї, що їх щоденно відвідують мільйони людей. Частина цих відвідувачів покладе теж в УМ. Інакше громадськість не зможе зрозуміти, чому в Україні та її культурі, відвідувати наш музей. Однак, як це можливо, маючи мале приміщення та без можливостей подальшого розвитку.

Однак тепер, у новий будинок української самостійної держави так репрезентують української культури, яку можна створити в теперішньому приміщенні УМ, швидко неможливо допустити в обличчя української держави, одного з численних народів Європи, з висхідними на майбутню могутність.

УМ в Нью Йорку — це не тільки справу українських жителів цього міста, як навіть істоту Нью Йорку, він є справою усієї нашої громади в поселеннях на американському континенті. Місто Нью Йорку, найбільше місто тепер найпотужнішої держави світу, стало світовою столицею культури, мистецтва, музики, як тажко торгівлі, та навіть сфери політики. Це місто відвідують мільйони жителів цієї країни та чужинців з різних країн. Однією з перших атракцій цього міста є численні музеї, що їх щоденно відвідують мільйони людей. Частина цих відвідувачів покладе теж в УМ. Інакше громадськість не зможе зрозуміти, чому в Україні та її культурі, відвідувати наш музей. Однак, як це можливо, маючи мале приміщення та без можливостей подальшого розвитку.

Однак тепер, у новий будинок української самостійної держави так репрезентують української культури, яку можна створити в теперішньому приміщенні УМ, швидко неможливо допустити в обличчя української держави, одного з численних народів Європи, з висхідними на майбутню могутність.

УМ в Нью Йорку — це не тільки справу українських жителів цього міста, як навіть істоту Нью Йорку, він є справою усієї нашої громади в поселеннях на американському континенті.

Місто Нью Йорку, найбільше місто тепер найпотужнішої держави світу, стало світовою столицею культури, мистецтва, музики, як тажко торгівлі, та навіть сфери політики.

Це місто відвідують мільйони жителів цієї країни та чужинців з різних країн. Однією з перших атракцій цього міста є численні музеї, що їх щоденно відвідують мільйони людей.

Частина цих відвідувачів покладе теж в УМ. Інакше громадськість не зможе зрозуміти, чому в Україні та її культурі, відвідувати наш музей. Однак, як це можливо, маючи мале приміщення та без можливостей подальшого розвитку.

Однак тепер, у новий будинок української самостійної держави так репрезентують української культури, яку можна створити в теперішньому приміщенні УМ, швидко неможливо допустити в обличчя української держави, одного з численних народів Європи, з висхідними на майбутню могутність.

УМ в Нью Йорку — це не тільки справу українських жителів цього міста, як навіть істоту Нью Йорку, він є справою усієї нашої громади в поселеннях на американському континенті.

Місто Нью Йорку, найбільше місто тепер найпотужнішої держави світу, стало світовою столицею культури, мистецтва, музики, як тажко торгівлі, та навіть сфери політики.

Це місто відвідують мільйони жителів цієї країни та чужинців з різних країн. Однією з перших атракцій цього міста є численні музеї, що їх щоденно відвідують мільйони людей.

Частина цих відвідувачів покладе теж в УМ. Інакше громадськість не зможе зрозуміти, чому в Україні та її культурі, відвідувати наш музей. Однак, як це можливо, маючи мале приміщення та без можливостей подальшого розвитку.

Однак тепер, у новий будинок української самостійної держави так репрезентують української культури, яку можна створити в теперішньому приміщенні УМ, швидко неможливо допустити в обличчя української держави, одного з численних народів Європи, з висхідними на майбутню могутність.

УМ в Нью Йорку — це не тільки справу українських жителів цього міста, як навіть істоту Нью Йорку, він є справою усієї нашої громади в поселеннях на американському континенті.

Місто Нью Йорку, найбільше місто тепер найпотужнішої держави світу, стало світовою столицею культури, мистецтва, музики, як тажко торгівлі, та навіть сфери політики.

Це місто відвідують мільйони жителів цієї країни та чужинців з різних країн. Однією з перших атракцій цього міста є численні музеї, що їх щоденно відвідують мільйони людей.

дасе до зупинки нашій же російській фірмі усього на 13 дол. за пару. Залишає в три долари, поможна на кількість пар закупленого взуття, оскільки на рахунок офісної фірми, тобто на нашому рахунок за кордоном».

З подальшою розповіддю вилупив, що в Росії взуття продається вже по 15 дол. за пару. Купити ж його за 10 дол. і продати в Росії за 15 (без офіційного посередника) не вигідно, бо в такому випадку треба платити податок з 50-відсоткового доходу. Кожен намагається показати дохід не більше, ніж 5—10 відсотків. А там, чи продавати взуття, чи купувати, продавати, байдуже. Головне — показати мінімальний дохід, а максимальний поклати до кишені.

А що ціні у валютних крамниць Росії вищі, ніж за кордоном на ці ж самі товари, теж річ зрозуміла. Тут арахуються видатки на перевезення, на податки, на зарплатню продавцям, на відсотки за кредит, на банківські послуги. Обширно кредит, на оренду приміщення, на відкуп від ракетників тощо. Приблизно 150 відсотків початкової вартості товару закладається в його кінцеву ціну. Шоб отримати роздрібною ціною, здебільшого майже на 2,5 ціну виробника. Тобто, 50-відсотковий надлишок створюється з огляду на стан нинішньої економіки.

Продовження буде

Такі, та уможливлені ціні в контакті з іншими туземними мистецтвами, середовищами та музеями, щоб вони могли записуватися з термінами осягати та новими темпами у мистецтві, які всіх вони були ізольовані впровадженні частини цього століття. Провідні місця та управителі музеїв в Україні приїжджали сюди вивчати нові методи колектування та зберігання цінних експонатів, які вони не могли знайти в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей у Львові Андрій Новаківський вважає, що здатен престижності українського Музею в Нью Йорку є кожною потрібне для посилення культурних взаємностей України з Заходом, та цей музей має стати культурною амбасадой України в Америці. Вважаючи, що справу під пошуку, як одну з найважливіших, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Музей придбати відомі приміщення для музею, він знаходить та реалізує способи матеріальної допомоги, хоч як це важко в теперішніх обставинах в Україні, щоб призначити до збільшення будівельного фонду для Українського Музею в Нью Йорку.

Марія Хрипач

Децю про недугу Альцгеймер

Наше існування, як повсякденне, інтелектуальної істоти, полягає на нормальному функціонуванні нашого мозку й нервової системи. Людський організм — це немов одна велика іскрилка, а мозок — це головний механізм, який керує всією діяльністю. Без мозку ми не можемо жити. Раз про раз розлад мозку заважає, немає способу, як його згадати, ми сповітаємо. Немає ж способу, щоб запобігти цій недугі, але ж теж немає діагностичного тесту на недугу Альцгеймера.

У дорозі від людського організму не може творити нових нервових, на місцях тих, які зрушилися. Через це я наша пам'ять чомусь не згадується. Але ж ми ж сповітаємося на місцях з ознакою недуги. Під час процесу старіння деякі нервові замиряють. Однак, навіть як тисячі їх не перестануть діяти, то не лиш незначна кількість зі сто більшою їх. Лиш патологічний процес, який призводить до втрати нервових клітин, що зв'язаний з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою. При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв'язане з недугою.

При автономії жерти цієї недуги, крім змін у структурі нервових, знайдено в мозку брак нервових клітин, а також ацетилювання, що не нормально високою концентрацією ацетилювання, яке зв

У ЗВ'ЯЗКУ з НЕДАВНІМ абияством поблизу афганського міста Джелалабад чотирьох працівників ООН афганські власті арештували у східній провінції Кангаргар 15 арабів, які, виглядає, причетні до цієї терористичної акції.

УКРАЇНЬСЬКА ФІРМА КОБЗА

- Перевезення комерційних і приватних вантажів між Україною і Канадою
- Друкування книжок у власній друкарні в Києві
- Переклад української мови, грошей, авт і т. д.
- Представники КОБЗА в усіх центрах поселення українців у ЗСА й Канаді

3233 Lakeshore Blvd. W., Toronto, Ontario, Canada
Tel.: (416) 253-9314

ВЕЛИМИШАНОВІ ЧИТАЧІ "СВОБОДИ"!

Звертаємося до вас з великим проханням допомогти нам комплектувати Альманах УНС. Це найстаріший український альманах, що виходить і виходить в Америці.

Нам бракують такі роки: 1897, 1901, 1902, 1903, 1906, 1921.

Якщо хтось з читачів має би такі числа, просимо ласкаво надіслати нам, а ми готові за них заплатити бажану ціну, або дозволити нам зробити копії з них.

Редакція "СВОБОДИ"

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

УНСОЗ є готовий заспокоїти Ваші потреби та послугами, як і забезпеченням грамотами, про що Вам може і не відомо:

ПОСЛУГИ, які члени можуть користуватися безкоштовно:

- Пошва перекладу Ваших теперішніх забезпечень грамот.
- Планування Ваших особистих фінансів.
- Поради податкових і митних експертів.
- Поради професійних забезпечень експертів.

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ГРАМОТИ

- Пенсійні грамоти, яких відсотки є охоронені від податків на певний час і тепер приносять 6% відсотків річних.
- Територіальні забезпечення на необмежені суми.
- Життєві забезпечення на необмежені суми.
- Універсальні забезпечення.
- Забезпечення на покриття коштів перебування у лікувальних домі.
- Забезпечення для одержання прибутків на випадок забори.
- Пільги злочини охоронюють для оплати за оздоровлення дітям.
- Індивідуальні пенсійні конти (ІРА) які приносять 8%.
- Грамоти т. зв. "Останній, хто вмирає", для планування спадку і підприємства.

УНСОЗ також уділяє перші гіпотечні позички на доми, а яких зменшують членів.

Для даліших інформацій, відомості забезпечень грамот, послуг, чи позичок, просимо вивантажити виписку Ваші дані та переслати їх на адресу:

Director of Insurance Operations, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302. Tel. (201) 451-2200 (Н. Дж.). 1 (215) 821-5800 (Па.) або 1 (800) 253-9862 безплатно крім Н. Дж.

Ім'я і прізвище.
Дата народження:
Адреса:
Число телефонів:
Копії найкращих час телефонування:
Записати в / а забезпеченні / послуга:
(Писати латинкою).

Найкращий дарунок ЕНЦИКЛОПЕДІЯ — НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

ПОДБАЙТЕ,
щоби в кожній публічній бібліотеці була повна і стисла двотомова

Енциклопедія України в англійській мові

UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPEDIA

ЦІНА:

Том I	\$95.00
Том II	\$95.00
Хто замовить ОБА ТОМИ платити	\$170.00

Замовлення і належність ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗМИ (М. О.) сплати

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

УСВТ, "Ч. Січ" (юнаки) — Кутарс СК (юнаки) — 5:1
УСВТ, "Ч. Січ" (юнаки) — Скай Плейс (юнаки) — 2:0

Продовжують розгріти футбольного турніру в закритій залі "Кутарс" в Майпладі. В чергових змаганнях, що відбулися в неділю, 10-го січня, юнацька дружина "Ч. Січ", що її спонсорує УНСОЗ, перемогла високим вислідом — 5:1 одностій клубу "Кутарс", який організував цей турнір. Голі для "Ч. Січ" здобули: Маліччин (2), М. Кена (2) і Діурі. В неділю, 17-го січня, "Сновичи" зустріли лідера турніру, добру й технічно сильну дружину з міста Скай Плейс. Ця дружина добула виграти усі чотири відбуті змагання з відношенням гола 11:0. У звітній зустрічі, що пройшла при участі кількох сотень глядачів, юні "снівичи" не тільки показали гру на вищому рівні, але й завадили першій команді суперників "сухих" вислідом 2:0. Переможні голи в цих змаганнях здобули Д. Колодій і М. Кена. Крім них у складі дружини виступають: Гарамин, Дупрі, Панас, Маліччин, Самсон, Висоцький, Крета, Кітчан, Манділ. Провідник Олег Колодій, тренер Гіор Чупенко.

Згідно з цими вислідами "Ч. Січ" зайняла третє місце у своїй підгрупі і цим самим не дійшла до кінцевих розгрівань. Склад "Ч. Січ": А. Тершаковський-Томко, А. Тершаковський-Завальська, Е. Андерсон, Б. Боук, Л. Стасюк, Т. Кітчан.

Відзначають наші кінці спортивні таланти

Цим разом відзначимо осягні юного гостика Матя Юркевича, учня середньої школи Сітон Голл в Савт Орандж, Ч. Січ, сина Юрія Юркевича, колишнього футбольного вихованця УСВТ

У книжках "Свобода" можна придбати

НОВІ ПІДРУЧНИКИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЧАТКОВОЇ ШКОЛИ

Гарно ілюстровані, з добром найкращих творів для дітей, вони стануть добрим читанком мови, культури, історії для кожної української дитини.

Чередиченко Д. С. МАТЕРІЯЛ. Український буквар. Підручник для 1-го класу початкової і трікласної початкової школи. — Київ Освіта. 1992 — 160 стор. Тверда обкладинка.

Верес Оксана ЛАСТІВКА: Читанка для 2-го класу початкової початкової школи. — Київ Освіта. 1992 — 240 стор. Тверда обкладинка.

Верес Оксана БІЛА ХАТА: Читанка для 3-го класу початкової початкової школи. — Київ Освіта. 1992 — 288 стор. Тверда обкладинка.

Верес Оксана ПИСАНКА: Читанка для 4-го класу початкової початкової школи. — Київ Освіта. 1992 — 271 стор. Тверда обкладинка.

Ціна комплексу — \$25.00
Пересилка — \$4.00
Разом — \$29.00

Продаємо тільки комплектом

Мешканці штату Нью Джерсі повинні доплатити 6% податку

НАСТУПНІ ВІДПРАВЛЕННЯ ПАЧОК: 19 ЛЮТОГО І 3 БЕРЕЗНЯ

ШВИДКА ДОСТАВА ПРЯМО В РУКИ ОДЕРЖУВАЧУ НА УКРАЇНІ!

\$1.65 за фунт і дешевше - 5% знижка для організацій

ГОВОРІМО ПО УКРАЇНСЬКИ - дзвонити до Опени:

201.340.1260

ТрансУкраїна
TransUkraine Shipping Services

SCOPE TRAVEL INC.
1605 Springfield Avenue, Maplewood, NJ 07040
201/378-8998 • FAX: 201/378-7903
TOLL FREE: 800/242-7267

ІЗ СІ. ШВЕЙЦАРІЯ Листопад 19-92 СЕРПНЯ - Квітень 19-93 СЕРПНЯ

DIVIZIA "A"	AUG. 09-26	ЛБВІВ 10-20 серпня (10 днів)	\$2400.
Czechoslovak Airlines		Рогатин/Франківськ/Коломия Екс.	Sgl. 275.
		КИЇВ 20-25 серпня	
		Канів-Переяслав Екс.	
ALL INCLUSIVE TOUR			
Провідник: Юрія Ференсевич		День Незалежності 24 серпня	
		ПРАГА 25-26 серпня	
DIVIZIA "B"	AUG. 09-26	ЛБВІВ 10-17 серпня (7 днів)	\$2400.
Czechoslovak Airlines		Рогатин/Талч Екс.	Sgl. 275.
		ІВАНО-ФРАНКІВСЬК 17-20 серпня	
		Коломия/Вінниця Екс.	
		Яремче/Манява Екс.	
ALL INCLUSIVE TOUR			
Провідник: Ярема Бачинський		КИЇВ 20-25 серпня	
		Канів-Переяслав Екс.	
		День Незалежності 24 серпня	
		ПРАГА 25-26 серпня	
DIVIZIA "C"	AUG. 09-26	УКРАЇНА 10-25 серпня	\$ 990.
Czechoslovak Airlines		Побут у родині	
AIR ONLY		ПРАГА 25-26 серпня	
CHICAGO DEPARTURE: Кошти турі такий самий як у Нью Йорку. У авіопорті пряме подорожчання Лівія/Параг/Чикаго: 25 серпня.			



Мат Юркевич

"Ч. Січ". Невдово в американській газеті "В.О. Кро-нік" асистент спортивного редактора тієї газети Рік Блайває привітає цим юному талантованому юному спортсменів добу статую, в якій, між іншим, писав:

"В 1991-92 шкільному сезоні Юркевичу грав у більшості в тіні центрової Рокі Фрітца, який нині є найкращим центром нашим нападником у штеті. Однак, як показали виступи збірних на літніх спортивних іграх Гарден Стейт, Юркевич може стати в сезоні 1992/93 першорядним нападником. Виступаючи в цих іграх з збірної дружини "Скай", Юркевич у великій мірі привнеси до збірної срібних медалей. Він був одним із тих гравців, що мушкетер виконав для нас своє завдання, — сказав кореспондент Майк Рейнольд, тренер збірної. "Я знаю, — продовжував Рейнольд, — Юркевич в сезоні — бути розгріваючим (плеймейкером) для центрального Фрітца, але, як показало в його виступі у збірній, йому під силу стати лідером дружини."

Як показують висліди в першій половині нового голясового сезону, Рейнольд

не помилюся в своїй передбачливості. Досі дружина Сітон Голл провела 10 ігор, з яких виграла 6 і по дві ремирувала та зазнала поразки. В усіх цих змаганнях Юркевич відзначився відмінною грою. В останній з дружиною Бейон, Сітон Голл виграв високим вислідом 8:1, три голи з яких здобув Юркевич. Досі на його конті записано 8 голів і 4 асисти. Юркевич, як передбачав Рейнольд, став одним із лідерів дружини Сітон Голл, яку тренує Джон Ворхол.

У розмові з кореспондентом газети "Стар Леджер" Майклом Мореллем Юркевич ентузіастично підкреслює: "Ми хочемо здобути для нашої команди дві нові осяги: 250-ту перемогу на його конті, як і темпменті Стейт". Дотепершній рекорд Ворхола — 247 перемог, 158 поразок і 28 ремисів. Виглядає, що дружина Сітон Голл здійснить першу мету, про яку говорив Юркевич: це тільки три перемоги потрібні для цього. За другу це треба порозуміти. Між іншим, Джон Ворхол в 1975 році був учасником семінару тренує у колишньому СССР.

Коли говоримо про те голясову дружину, то з приємністю хочемо відзначити, що в її складі на позиції оборонця успішно виступає Християн Кейбіда, який члену УСВТ, "Ч. Січ" Андрія Кейбіди, головного радного УНСОЗу.

Подає (от)

Потребуємо нашої допомоги

13-го січня до Проводу УСІАК надійшов лист-просьба, від Федерації Санного Спорту в Україні такою змісту:

"Шановні Панове! Після набуття Україною незалежності і визнання МОК України членом міжнародного олімпійського комітету, в Україні була створена в травні 1992 року Федерація Санного Спорту України була прийнята до Міжнародної федерації."

ПАКУНОК

Dark Ham	6 x 1 Lb	Olives	1 Lb
Hark Salami	3 Lb	Ketchup	2 Lb
Luncheon Meat	3 x 1 Lb	Chicken Flavor	1 Lb
Chicken Soups	3 x 1 Lb	Dry Milk	4 Lb
Canned Sardines	3 x 1 Lb	Chocolate Syrup	15 Lb
Chicken Soup	45 Lb	Raisins	2 Lb
Macaroni	5 Lb	Coffee	25 Lb
Oni	10 Lb	Cocoa	25 Lb
Crisco	6 Lb	Tea	1 Lb
Green Peas	4 x 1 Lb	Powdered Sugar	2 Lb
Black Pepper	1 Lb	Peanut Butter	25 Lb
Rice	20 Lb	Bubble Gum	1 Lb
Mustard	15 Lb	Danish Cookies	3 Lb

Вага - 105 ф. Ціна з пересилкою - \$ 225.00
Всі продукти американського походження.

Oksana Int'l Trade, Inc.
TEL: (908) 925-0717
1111 E. Elizabeth Ave., Linden NJ 07036

Самий спорт в Україні має давні традиції. Українські спортсмени неодноразово були переможцями та призерами чемпіонатів колишнього СССР. Серед перших чемпіонів СССР Юрій Каракіс, гітратозаві чемпіон СССР брати Микола і Валентин Ципірові. В зв'язку з притисканням працівниками спортивної комісії УСІАК українських спортсменів, провідні саночники не мали можливостей брати участь в міжнародних змаганнях. Тільки після розпуску СССР українські саночники Наталія Ярушечко брала участь в XVI зимових Олімпійських іграх в Альберті, Франція, де зайняла восьме місце.

Федерація саничного спорту України покладає надію на взаємні стосунки і підтримку для подальшого розвитку саничного спорту в незалежній Україні.

З повагою, віцепрезидент Федерації Санного Спорту України
В. А. Барков*

Провід УСІАК просить симпатичну спорту не забувати про наших спортсменів друзів, які через важку економічну кризу в Україні не мають фінансових засобів для придбання потрібного інвентарю, односторіч і тому не можуть брати участі в змаганнях на міжнародній арені. Прохання просимо вислати на адресу: US-CAK-Fund for the Rebirth of Sports in Ukraine, 680 Sanford Ave., Newark, N. J. 07106.

● РОЗПУШКИ ●

Looking for fathers family
KADIMYR RYB born in Kamnats-Podolski in May 1917. Respond in English to: Olga Svisnicki
514 N. Main Street
Amherst, Ohio, U.S.A. 44001

● ДО ВИНАЙМУ ●

ПОМЕШКАННЯ
до винайму, дві спальні, ванна, велике під'їздя в Соммерсет, Н. Дж.
Тел.: 1-908-246-2558

ПАКУНОК

Dark Ham	6 x 1 Lb	Olives	1 Lb
Hark Salami	3 Lb	Ketchup	2 Lb
Luncheon Meat	3 x 1 Lb	Chicken Flavor	1 Lb
Chicken Soups	3 x 1 Lb	Dry Milk	4 Lb
Canned Sardines	3 x 1 Lb	Chocolate Syrup	15 Lb
Chicken Soup	45 Lb	Raisins	2 Lb
Macaroni	5 Lb	Coffee	25 Lb
Oni	10 Lb	Cocoa	25 Lb
Crisco	6 Lb	Tea	1 Lb
Green Peas	4 x 1 Lb	Powdered Sugar	2 Lb
Black Pepper	1 Lb	Peanut Butter	25 Lb
Rice	20 Lb	Bubble Gum	1 Lb
Mustard	15 Lb	Danish Cookies	3 Lb

Вага - 105 ф. Ціна з пересилкою - \$ 225.00
Всі продукти американського походження.

Oksana Int'l Trade, Inc.
TEL: (908) 925-0717
1111 E. Elizabeth Ave., Linden NJ 07036

ВІДПІШЛИ
● ВІД НАС ●

АНАСТАЗІЯ ДІДІК член УНС Від. 163-7-а м. Ізана Марія в Дітроїті, Мич. номерна 14-го вересня 1992 року на 88-му році життя. Нар. 3-го січня 1904 року в Україні, Україна. Членом УНС став 1927 року. Записана у смутку дочин — Олесь Респел з м. Ізана Марія і Ануї Гейдари з м. Ізана Марія. Дочка виховує — Давид Діларді, Андрій Респел, Ірина Мейні і Джейн Дінекоб; в Панами з швагрю Перо Шейн з родиною. Муж Анастасій Гол. Волтер Дік довголітній член, організатор і дорядник УНС. Похорон відбувся 17-го вересня 1992 року на цвинтарі св. Давида в Дітроїті Гейтс, Мич. Вічна й Память!

Катерина Назар, секретар

СТЕФАН КОВАЛІВСЬКИЙ член УНС Від. 5-го Т-а м. Ізана Марія в Асторі, Н.Й. номер 14-го вересня 1992 року на 78-му році життя. Нар. 18-го квітня 1916 року в селі Зуборів, Буковина. Членом УНС став 1970 р. Записана у смутку сина: Володимир з дружиною Анною і синами Андрієм, Парисом і Павлом; сестри Юлія з дружиною Марією, сестра Ануї Тонією в Україні та далішню родину. Похорон відбувся 21-го вересня 1992 року на цвинтарі св. Давида в Гейтс, Мич. Вічна й Память!

Маріон Кімімич, свєр.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 21-го ЛЮТОГО 1993 р.

Рочестер, Н. Й. Річні збори 367-го Відділу УНС Т-ва. Запорядок: 8 год. 2-го год. 10 год. в каретерії школи св. Ісусафата. На порядку — звіт управи, дискусія над звітом, вивчати управу на 1993 р. Після зборів товаришська зустріч з перекуркою. Запрошуємо всіх членів Відділу — Управу

НЕДІЛЯ, 14-го БЕРЕЗНЯ 1993 р.

Яністан, Огайо. Річні загальні збори 348-го Відділу УНС Т-ва м. Огайо Баскервіл 6 год. 2-го год. 10 год. в залі павільйон св. Трійці. Просимо всіх членів прибути на збори — Стелла Волошин, презд. Маріа Макар, секр.

БАКА COMPANY
26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

СВЕТРИ, ВОДНЯНИ СУТКИ, вишивані, модні блузетки, виш. обрус, пошиті, 1-й клас, одяг, різьба в Ару — РЕШЕО

FUNERAL DIRECTOR

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами в БРОУК БРОУКЛІН, NEW YORK, ОКОЛИЦІХ

ЛІУІС НАЙРО — директор
Родина ДІМІТРИЙ

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
проголошує

ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ
НА АКАДЕМІЧНИЙ РІК 1993/94

Згідно з рішенням Стипендіальної Комісії у червні 1988 року

а) Стипендіат будуть призначати тільки для UNDERGRADUATE СТУДЕНТІВ визначених каледжів та університетів (які студіюють для одержання свого першого ступеня бакалавра) і для ГРАДУАНТІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ, які будуть прийняті до каледжу чи університету в члени виплати стипендій. Студенти зі звичайним ступенем бакалавра не можуть складати подання.

б) Студент-виплатник мусить бути АКТИВНИМ ЧЛЕНОМ УНСОЗУ (платити вкляду) принаймні дві роки при кінці березня того року в якому вносить своє подання на стипендію.

Основні призначення стипендій:

1. фінансова потреба
2. предмет студії
3. студійні досягнення
4. активність в українському громадському, а зокрема студентському житті

До Канцелярії УНСОЗу треба надіслати НЕ ПІЗНІШЕ ЯК 31-го березня 1993 р. — виписаний, підписаний і датований ФОРМУЛЯР 1-го тиражу 1993 р. — всі виписані ДОКУМЕНТИ і ФОТОЗНИМКИ.

Прохання про стипендію на 1993/94 рік треба складати тільки на нових формулярах, які можна отримати пишучи на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302